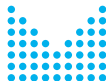




# كيف تتصرف؟

كيف تنهي إجراءات الإقامة

2020



MINISTERSTVO VNITRA  
ČESKÉ REPUBLIKY



قامت وزارة داخلية الجمهورية التشيكية بتمويل هذا المشروع الرامي إلى اندماج الأجانب.  
بتنفيذ المشروع "Slovo 21, z.s." وقامت مؤسسة

## بعد وصولك إلى الجمهورية التشيكية قم بواجب الإبلاغ والتسجيل وإلا فتعتبر مخالفة!

**المهلة:** خلال ٣ أيام عمل من يوم دخول أراضي الجمهورية التشيكية.

**المكان:** مكتب شرطة الأجانب أو مكتب قسم سياسة اللجوء والهجرة لوزارة داخلية الجمهورية التشيكية (مختصره «OAMP MVČR») إذا طلبت إصدار تصريح الإقامة لمدة طويلة أو الإقامة الدائمة.

**كيف؟** شخصيا. وإذا قام صاحب مكان السكن (فندق أو بيت الطلبة مثلا) بهذا الواجب فليس عليك التبليغ.

### تصريح الإقامة لمدة طويلة

عادة يتم تقديم الطلب على أراضي الجمهورية التشيكية (في بعض الحالات من الممكن تقديم طلب الإقامة بناء على تصريح الإقامة لمدة طويلة في سفارات الجمهورية التشيكية في الخارج مباشرة ومنها طلب التصريح بالإقامة لمدة طويلة لغرض الدراسة والبحث العلمي ولم الشمل أو بطاقة التوظيف والكرت الأزرق...وإلخ).

عادة يتم إصداره بعد تأشيرة المدة الطويلة الصادرة للغرض نفسه

يتم إصداره لأجنبي يرغب في الإقامة في الجمهورية التشيكية لمدة مؤقتة أكثر من سنة واحدة (١) وبالنسبة إلى بطاقة التوظيف لمدة أكثر من ٣ أشهر

يتم إصداره على شكل البطاقة البيومترية

### طلب تصريح الإقامة لمدة طويلة

**من يحق له تقديم الطلب؟**

مواطنو الدول خارج الإتحاد الأوربي الذي لديه تأشيرة المدة الطويلة (تأشيرة لإقامة أطول من 90 يوما) ويرغب في الإقامة المؤقتة في الجمهورية التشيكية لمدة أكثر من سنة واحدة (1) على شرط استمرار غرض الإقامة نفسه (هناك استثناءات مثلا بالنسبة إلى الكرت الأزرق وبطاقة التوظيف، لم الشمل والعلماء).

**المهلة:** ينبغي تقديم الطلب قبل 120 يوما من انتهاء التأشيرة وليس قبل ذلك وحتى اليوم الأخير لصلاحيّة التأشيرة على أقصى حد. وإذا كان هذا اليوم الأخير هو يوم السبت أو الأحد أو يوم إجازة رسمية فيكون اليوم الأخير لهذه المهلة هو يوم العمل التالي مباشرة. وينبغي أن يتم تسليم الطلب في مكتب من مكاتب قسم سياسة اللجوء والهجرة لوزارة داخلية الجمهورية التشيكية في اليوم الأخير لهذه المهلة. التزم بالمهلة المحددة وإلا فتتعرض لإنهاء إقامتك ومغادرة الجمهورية التشيكية!

**المكان:** مكتب من مكاتب قسم سياسة اللجوء والهجرة لوزارة داخلية الجمهورية التشيكية. وفي بعض الحالات من الممكن تقديم طلب إصدار التصريح بالإقامة لمدة طويلة في سفارة الجمهورية التشيكية.

**كيف؟** يتم تقديم طلب إصدار التصريح بالإقامة لمدة طويلة شخصيا.

عند تقديم الطلب هناك رسم إداري قدره 2500 كرونة تشيكية وبالنسبة إلى أطفال لم يبلغ عمرهم 15 سنة 1000 كرونة تشيكية

ينبغي تقديم الطلب في استمارة رسمية خاصة.



## ما هو مطلوب تقديمه مع طلب الإقامة لمدة طويلة؟

اكتب الطلب بالحروف الكبيرة! اكتب بأسلوب واضح!

- (1) جواز السفر،
- (2) صورة،
- (3) إثبات غرض الإقامة في الجمهورية التشيكية،
- (4) إثبات السكن لمدة الإقامة في الجمهورية التشيكية (لا يتم تقديمه لغرض البحث العلمي).

5) إثبات المصادر المالية للإقامة في الجمهورية التشيكية (لا يتم تقديمه لغرض الوظيفة والبحث العلمي وبطاقة التوظيف والكارت الأزرق\*).

6) إثبات التأمين الصحي السياحي في الجمهورية التشيكية وعند الطلب إثبات سداد سعر التأمين،  
7) وبالنسبة إلى القاصرين موافقة ولي الأمر بالإقامة على أراضي الجمهورية التشيكية (لا يتم تقديمه إذا كان ولي الأمر مقيماً مع الطفل على الأراضي التشيكية أو إذا كان الشخص القاصر مقيماً على أراضي الجمهورية التشيكية أصلاً).

8) عند الطلب مستخرج من سجل السوابق من بلد الأصل مشابه للمستخرج من سجل السوابق للجمهورية التشيكية.

9) عند الطلب شهادة الاستيفاء بشروط الإجراءات لمنع إدخال مرض معد.

(\* بالنسبة إلى بطاقة التوظيف والكارت الأزرق ينبغي أن تكون لعقد العمل شروط معينة خاصة بالحد الأدنى للمرتب.

## معلومات مهمة

ينبغي ألا تكون الإثباتات المطلوبة لطلب الإقامة صادرة منذ أكثر من 180 يوماً ما عدا جواز السفر وشهادة الميلاد وعقد الزواج والصورة. وينبغي أن تكون المستندات المقدمة كلها (باستثناء جواز السفر) صادرة باللغة التشيكية أو مترجمة ترجمة رسمية للغة التشيكية. والمهم أن تكون كل المستندات المقدمة أصلاً أو صورة طبق الأصل! وينبغي تقديم الأصل لكل من جواز السفر وشهادة الزواج والميلاد وإثبات غرض الإقامة على أراضي الجمهورية التشيكية. وإذا قامت جهة من جهات البلد الأجنبي بإصدار المستند المعين فينبغي أن يكون مترجماً ترجمة رسمية للغة التشيكية وموثقاً طبقاً لبلد الأصل (التصديق الأعلى أو الأبوستيل).

## مستندات تثبت غرض الإقامة على أراضي الجمهورية التشيكية:



أ) غرض الدراسة أو أخرى (التعليم)

إثبات المدرسة أو المؤسسة التعليمية عن الدراسة أو قبول الشخص للدراسة (أو التعليم) للسنة الدراسية المعنية.

ب) بطاقة التوظيف

عقد العمل أو اتفاق ممارسة العمل أو عقد مبدئي لعقد العمل لمدة

3 أشهر على الأقل ومهترتب شهري إجمالي في حدود الحد الأدنى للمرتب الشهري على الأقل ومدة العمل 15 ساعة في الأسبوع على الأقل وكذلك مستندات تثبت المؤهلات والتخصص للقيام بالوظيفة المطلوبة (ينبغي أن تكون الوظيفة مسجلة في سجل الوظائف الفارغة التي من الممكن أن يقوم بها أشخاص لديهم بطاقة التوظيف). وللمزيد من المعلومات انظر إلى:

[www.mpsv.cz/web/cz/-/vyhledavani-volnych-pracovnich-mist-pro-cizince](http://www.mpsv.cz/web/cz/-/vyhledavani-volnych-pracovnich-mist-pro-cizince)

وفي حالات محددة القرار بتصريح التوظيف الصادر عن مكتب العمل في الجمهورية التشيكية

إذا كان للأجنبي طبقا للمادة 98 لقانون التوظيف الحق في الدخول الحر في سوق العمل فينبغي تقديم إثبات الاستيفاء بإحدى الشروط المذكورة في هذه المادة.

إذا كان صاحب العمل هي وكالة العمل (انظر إلى قائمة وكالات العمل في موقع [www.uradprace.cz/web/cz/agentury-prace](http://www.uradprace.cz/web/cz/agentury-prace) فينبغي تقديم مستند يحتوي على الإسم واللقب (أو اللقب الأصلي قبل الزواج) والجنسية تاريخ الميلاد ومكان الميلاد وعنوان الإقامة للشخص الأجنبي ونوع العمل الذي سيقوم به الشخص الأجنبي بصفته موظفا تم تعيينه لمدة محددة ومكان العمل لدى المستخدم وإسم المستخدم وعنوانه الرسمي.

### ت) الكارت الأزرق

عقد العمل للقيام بوظيفة تتطلب مؤهلات عالية لمدة سنة واحدة على الأقل والمرتب الشهري أو السنوي الإجمالي الذي يساوي معدل المرتب الإجمالي السنوي والنصف (1.5) في الجمهورية التشيكية ولمدة العمل في حدود المدة الأسبوعية القانونية وإثبات المؤهل العالي أو التخصص (ينبغي أن تكون الوظيفة مسجلة في سجل الوظائف الفارغة التي من الممكن أن يقوم بها أشخاص لديهم الكارت الأزرق)

### ث) غرض مزاولة عمل حر

إثبات التسجيل في السجل المختص (سجل الأعمال الحرة أو السجل التجاري) أو القائمة المختصة أو السجلات المختصة

إثبات عدم المديونية

وإذا كنت عضوا في شركة فعليك إثبات عدم مديونية الشركة.

ينبغي ألا يكون إثبات عدم المديونية صادرا منذ أكثر من 30 يوما في يوم تقديم الطلب ويحتوي على إثبات صادر عن الجهات التالية:

دوائر إدارة الجمارك

دوائر الإدارة المالية

شركة التأمين الصحي المختصة  
فرع إدارة الضمان الاجتماعي المختص  
عند الطلب التحديد الرسمي لضريبة الدخل



ج) غرض لم الشمل  
إثبات النسب (مثلاً أصل شهادة الميلاد أو الزواج أو موافقة أحد الوالدين/ولي الأمر أيضاً).

ح) غرض البحث العلمي  
اتفاقية الإستضافة

• التزام كتابي لمؤسسة البحوث بأنها سوف تدفع أي تكاليف متعلقة بإقامة الباحث على أراضي الجمهورية التشيكية بعد انتهاء صلاحية التصريح بالإقامة إذا أصبحت التكاليف خلال 6 أشهر من يوم انتهاء اتفاق العالم الزائر وتم سداد التكاليف من المصادر العامة.

خ) غرض الاستثمار  
للمزيد من المعلومات انظر إلى [www.mvcr.cz/cizinci](http://www.mvcr.cz/cizinci)

د) غرض البحث عن الوظيفة / بداية عمل حر  
• شهادة جامعية  
• شهادة إتمام بحث علمي صادرة عن مؤسسة بحوث علمية

## تمديد تصريح الإقامة لمدة طويلة

المهلة: قبل 120 يوماً من انتهاء التصريح وليس قبل ذلك وحتى اليوم الأخير لصلاحية تصريح الإقامة السابق على كحد أقصى. وإذا كان اليوم الأخير لهذه المهلة هو يوم السبت أو الأحد أو يوم إجازة رسمية فيكون اليوم الأخير لهذه المهلة هو يوم العمل التالي مباشرة. وينبغي أن يتم تسليم الطلب لمركز البريد في اليوم الأخير لهذه المهلة على الأقل.

المكان: في مكتب من مكاتب قسم سياسة اللجوء والهجرة لوزارة داخلية الجمهورية التشيكية

كيف؟ شخصياً أو بأسلوب آخر (بالبريد المسجل إلى العنوان الصحيح أو عن طريق موكلك)

عند تقديم الطلب هناك رسم إداري قدره 2500 كرونة تشيكية وبالنسبة إلى أطفال لم يبلغ عمرهم 15 سنة 1000 كرونة تشيكية

## ما هو مطلوب تقديمه مع طلب تمديد تصريح الإقامة لمدة طويلة؟

- (1) جواز السفر،
- (2) إثبات غرض الإقامة في الجمهورية التشيكية،
- (3) إثبات السكن لمدة الإقامة في الجمهورية التشيكية (لا يتم تقديمه لغرض البحث العلمي)،
- (4) إثبات المصادر المالية للإقامة في الجمهورية التشيكية (لا يتم تقديمه لغرض البحث العلمي وبطاقة التوظيف والكارت الأزرق\*)،
- (5) إثبات التأمين الصحي في الجمهورية التشيكية وعند الطلب إثبات سداد سعر التأمين (لا يتم تقديمه لغرض البحث العلمي، بطاقة التوظيف والكارت الأزرق)،
- (6) وفي حالة تغيير شكل الشخص صورة واحدة لكل طلب.

(\* بالنسبة إلى بطاقة التوظيف والكارت الأزرق ينبغي أن تكون لعقد العمل شروط معينة خاصة بالحد الأدنى للمرتب.

## معلومات مهمة

ينبغي ألا تكون الإثباتات المطلوبة لطلب الإقامة صادرة منذ أكثر من 180 يوما ما عدا جواز السفر وشهادة الميلاد وعقد الزواج والصورة. وينبغي أن تكون المستندات المقدمة كلها (باستثناء جواز السفر) صادرة باللغة التشيكية أو مترجمة ترجمة رسمية للغة التشيكية. والمهم أن تكون كل المستندات المقدمة أصلا أو صورة طبق الاصل! وينبغي تقديم الأصل لكل من جواز السفر وشهادة الزواج والميلاد وإثبات غرض الإقامة على أراضي الجمهورية التشيكية. وإذا قامت جهة من جهات البلد الأجنبي بإصدار المستند المعين فينبغي أن يكون مترجما ترجمة رسمية للغة التشيكية وموثقا طبقا لبلد الأصل (التصديق الأعلى أو الأوستيل).

## تغيير غرض الإقامة

متى؟ خلال مدة صلاحية التصريح السابق بالإقامة.

أين؟ في مكتب مختص من مكاتب قسم سياسة اللجوء والهجرة لوزارة داخلية الجمهورية التشيكية.

كيف؟ شخصيا. إذا أردت تغيير غرض إقامتك لغرض «مزاولة عمل حر» فلا يمكن تغييره إلا بعد خمس سنوات من الإقامة في الجمهورية التشيكية ولا يتعلق هذا الأمر بشخص أجنبي يطلب إصدار التصريح بالإقامة لمدة طويلة لغرض الاستثمار وبشخص أجنبي مقيم بناء على التصريح بالإقامة لمدة طويلة لغرض البحث عن وظيفة أو لغرض بداية عمل حر. وإذا وصلت إلى أراضي الجمهورية التشيكية بناء على إقامة المدة الطويلة لغرض لم الشمل فمن الممكن تغييره بعد ثلاث سنوات من الإقامة أو بعد بلوغ ١٨ سنة من العمر. ولا تنطبق هذه الشروط على التغيير لبطاقة التوظيف أو الكارت الأزرق أو لغرض الإقامة للبحث العلمي.

عند تقديم الطلب هناك رسم إداري قدره ٢٥٠٠ كرونة تشيكية وبالنسبة إلى أطفال لم يبلغ عمرهم ١٥ سنة ١٠٠٠ كرونة تشيكية

## تصريح الإقامة الدائمة

في الأحوال العادية يتم تقديم الطلب بعد ٥ سنوات من الإقامة الغير منقطعة على أراضي الجمهورية التشيكية بناء على تأشيرة المدة الطويلة أو التصريح بالإقامة لمدة طويلة

وتحسب من ضمن هذه المدة الإقامة بناء على تأشيرة المدة الطويلة وتصريح الإقامة لمدة طويلة

وتحسب الإقامة لغرض الدراسة بنصف المدة

وبدون شرط إقامة مستمرة سابقة من الممكن أن يطلبه الأطفال القاصرون للأجانب الذين لديهم الإقامة الدائمة إذا كان سبب تقديم الطلب هو لم الشمل.



ويتم تقديمه شخصيا على أراضي الجمهورية التشيكية في مكتب مختص من مكاتب قسم سياسة اللجوء والهجرة لوزارة داخلية الجمهورية التشيكية أو شخصيا في سفارة الجمهورية التشيكية في الخارج

سوف يتم إصدار قرار عن إصدار التصريح بالإقامة الدائمة

وخلال 60 يوما من تقديم البيانات عليك الحضور لتسلم البطاقة البيومترية

وللبطاقة البيومترية مدة صلاحية محددة. لا تنسى مد صلاحية البطاقة قبل فوات الأوان.



## طلب تصريح الإقامة الدائمة اكتب الطلب بالحروف الكبيرة! اكتب بأسلوب واضح!

متى؟ في الأحوال العادية يتم تقديم الطلب بعد ٥ سنوات من الإقامة المؤقتة الغير منقطعة على أراضي الجمهورية التشيكية.

أين؟ في مكتب مختص من مكاتب قسم سياسة اللجوء والهجرة لوزارة داخلية الجمهورية التشيكية أو في سفارة الجمهورية التشيكية في الخارج.

كيف؟ شخصيا.

عند تقديم الطلب هناك رسم إداري قدره ٢٥٠٠ كرونة تشيكية وبالنسبة إلى أطفال لم يبلغ عمرهم 15 سنة 1000 كرونة تشيكية

ينبغي تقديم الطلب في استمارة رسمية مختصة.

### ما هو مطلوب تقديمه مع طلب الإقامة الدائمة؟

- 1) جواز السفر،
- 2) صورة،
- 3) إثبات السكن في الجمهورية التشيكية،
- 4) إثبات المصادر المالية للإقامة في الجمهورية التشيكية، والكارث الأزرق\*،
- 5) شهادة الامتحان في اللغة التشيكية (المحاولة الأولى مجانا!\*)،
- 6) وفي حالة الطلب المقدم في السفارة (لا يطبق هذا الأمر على الأطفال الذين لم يبلغ عمرهم ١٥ سنة) وفي حالات أخرى عند الطلب مستخرج من سجل السوابق من بلد الأصل مشابه للمستخرج من سجل السوابق للجمهورية التشيكية.

\*) سوف تحصل على الورقة للقيام بالامتحان في اللغة التشيكية مجانا في مكتب من مكاتب قسم سياسة اللجوء والهجرة لوزارة داخلية الجمهورية التشيكية.

## معلومات مهمة

ينبغي ألا تكون الإثباتات المطلوبة لطلب الإقامة صادرة منذ أكثر من 180 يوماً ما عدا جواز السفر وشهادة الميلاد وعقد الزواج والصورة. وينبغي أن تكون المستندات المقدمة كلها (باستثناء جواز السفر) صادرة باللغة التشيكية أو مترجمة ترجمة رسمية للغة التشيكية. والمهم أن تكون كل المستندات المقدمة أصلاً أو صورة طبق الاصل! وينبغي تقديم الأصل لكل من جواز السفر وشهادة الزواج والميلاد وإثبات غرض الإقامة على أراضي الجمهورية التشيكية. وإذا قامت جهة من جهات البلد الأجنبي بإصدار المستند المعين فينبغي أن يكون مترجماً ترجمة رسمية للغة التشيكية وموثقاً طبقاً لبلد الأصل (التصديق الأعلى أو الأوستيل).

## الإقامة الدائمة والتأمين الصحي

يقوم مكتب قسم سياسة اللجوء والهجرة لوزارة داخلية الجمهورية التشيكية بتبليغ شركة التأمين الصحي العامة في الجمهورية التشيكية (VZP) عن حصولك على تصريح الإقامة الدائمة مباشرة. وإذا أردت التأمين لدى شركة تأمين صحي عمومية أخرى فعليك التبليغ بذلك بلا تأخير وإلا ستكون مؤمناً بشكل تلقائي في شركة التأمين الصحي العامة. وينبغي سداد سعر التأمين (تقوم أنت بسداده أو الدولة في بعض الحالات).

وإذا كنت موظفاً فلديك التأمين الصحي العمومي أصلاً. ولكن حتى في هذه الحالة عليك تبليغ شركة تأمينك بحصولك على تصريح الإقامة الدائمة.

## الصفة القانونية للشخص المقيم لمدة طويلة

يمنح قسم سياسة اللجوء والهجرة التابع لوزارة الداخلية في الجمهورية التشيكية لمواطني الاتحاد الأوروبي المقيمين لمدة طويلة على الأراضي التشيكية الصفة القانونية تزامناً مع إصدار تصريح الإقامة الدائمة. بشرط الإقامة على الأراضي التشيكية لمدة خمس سنوات من الإقامة الغير منقطعة ولم يقيم بخرق النظام العام بشكل خطير ولم يهدد أمن الجمهورية التشيكية أو دولة أخرى من أعضاء الاتحاد الأوروبي وقيمت بإثبات ضمان المصادر المالية للإقامة على الأراضي.

وبهذه الصفة من الممكن أن تنتقل إلى دولة أخرى من الاتحاد الأوروبي وتطلب تصريح الإقامة لمدة طويلة هناك مباشرة إذا أردت الدراسة أو الوظيفة أو مزاوله عمل حر هناك.

للمزيد من المعلومات انظر إلى [www.mvcr.cz/cizinci](http://www.mvcr.cz/cizinci).



التبليغ عن التغييرات الخاصة بإقامتك هو واجبك القانوني!  
وإذا لم تقم بهذا الواجب فقد تفرض عليك غرامة!

على الأجنبي أن يبلغ بتغيير اللقب والحالة المدنية وبيانات جواز السفر وتغيير العنوان وتغيير البيانات في وثيقة صادرة للإقامة على أراضي الجمهورية التشيكية (بطاقة تصريح الإقامة مثلا). ويتم التبليغ في مكتب مختص من مكاتب قسم سياسة اللجوء والهجرة لوزارة داخلية الجمهورية التشيكية.

### تغيير عنوان السكن

**المهلة:** عليك التبليغ بالتغيير خلال ٣٠ يوما من يوم التغيير إذا كانت لديك تأشيرة المدة الطويلة أو تصريح الإقامة لمدة طويلة وإذا كان تغيير عنوان الإقامة المتوقع لمدة أطول من ٣٠ يوما. وإذا كان لديك تصريح الإقامة الدائمة وإذا كان تغيير عنوان الإقامة المتوقع لمدة أطول من ١٨٠ يوما فعليك الإبلاغ بالتغيير خلال ٣٠ يوما.

**المكان:** مكتب من مكاتب قسم سياسة اللجوء والهجرة لوزارة داخلية الجمهورية التشيكية طبقا لعنوان السكن الجديد.

**كيف؟** شخصيا أو عن طريق موكل بناء على التوكيل. وإذا كانت لديك الإقامة الدائمة فبسبب هذا التغيير ينبغي إصدار بطاقة بيومترية جديدة فلذلك احجز موعدا لتسليم البيانات البيومترية. وإذا كان لديك التصريح بالإقامة لمدة طويلة فلا يذكر العنوان في البطاقة ولن تكون في الحاجة إلى بطاقة بيومترية جديدة. ويتم تسجيل العنوان الجديد في جواز سفرك.

### ماذا عليك تقديمه للتبليغ بالتغيير؟

إثبات السكن في العنوان الجديد (صورة طبق الأصل من عقد الإيجار مثلا أو شهادة السكن بتوقيع موثق رسميا).

إذا لم تبلغ بتغيير عنوان السكن ولست مقيما في العنوان المسجل فمن الممكن أن يلغي قسم سياسة اللجوء والهجرة لوزارة داخلية الجمهورية التشيكية العنوان المسجل لسكنك. وبالتالي تصبح بطاقة التصريح بالإقامة الدائمة لاغية لأنها تحتوي على بيانات غير صحيحة وبالتالي قد تكون هناك مشاكل عند عبور الحدود. ولا ينتهي تصريح الإقامة الدائمة بإلغاء البيانات عن مكان السكن المسجل. وإذا لم يكن لديك سكن خلال الإقامة بناء على تأشيرة المدة الطويلة أو تصريح الإقامة لمدة الطويلة فمن الممكن أن يتم إلغاء تصريح الإقامة!

## التبليغ بتغيير الحالة المدنية - عقد الزواج أو الطلاق

المهلة: خلال ٣ أيام عمل من يوم التغيير.

المكان: مكتب من مكاتب قسم سياسة اللجوء والهجرة طبقا لعنوان الإقامة.

كيف؟ شخصا أو عن طريق موكل بناء على توكيل.

### ماذا عليك تقديمه للتبليغ بالتغيير؟

إثبات تغيير الحالة المدنية (وثيقة الزواج مثلا أو قرار المحكمة النهائي بالطلاق). وإذا لم يكن المستند صادرا في الجمهورية التشيكية فينبغي ترجمته إلى اللغة التشيكية وتوثيقه (التصديق الأعلى أو الأبوستيل).

### التبليغ بتغيير الإسم أو اللقب

المهلة: خلال ٣ أيام عمل من يوم التغيير.

المكان: مكتب من مكاتب قسم سياسة اللجوء والهجرة طبقا لعنوان الإقامة.

كيف؟ شخصا أو عن طريق موكل بناء على توكيل. وبسبب هذا التغيير ينبغي إصدار بطاقة بيومترية جديدة فلذلك احجز موعدا مباشرة لتسليم البيانات البيومترية من الجديد.

ماذا عليك تقديمه للتبليغ بالتغيير؟

جواز السفر بالإسم الجديد أو اللقب الجديد.



## تغيير جواز السفر

المهلة: خلال ٣ أيام عمل من يوم إصدار جواز سفر جديد أو من يوم عودتك إلى الجمهورية التشيكية بجواز سفر جديد.

المكان: مكتب من مكاتب قسم سياسة اللجوء والهجرة طبقا لعنوان الإقامة.

كيف؟ شخصا أو عن طريق موكل بناء على التوكيل.

ماذا عليك تقديمه للتبليغ بالتغيير؟ جواز السفر الجديد.

## معلومات عامة

### كيف أعرف إذا تم إصدار القرار في طلبي؟

إذا تمت الموافقة على طلبك فسوف تجد الرقم الإشاري لطلبك في قائمة الطلبات في موقع [www.mvcr.cz/cizinci](http://www.mvcr.cz/cizinci). وسوف يتصل بك المكتب إذا لم تتصل به بنفسك. وإذا تم إيقاف إجراءات طلبك أو رفضه فسوف يرسل لك قسم سياسة اللجوء والهجرة لوزارة داخلية الجمهورية التشيكية رسالة (للتسليم الشخصي) ويخبرك فيها عن نتيجة الإجراءات

### كيف يتم إصدار البطاقة البيومترية؟

إذا عرفت من الموقع على الانترنت أو من قسم سياسة اللجوء والهجرة لوزارة داخلية الجمهورية التشيكية أنها تمت الموافقة على طلبك فاحجز موعدا في أقرب وقت ممكن لتسليم البيانات البيومترية. وبعد تسليم البيانات البيومترية تحصل على موعد لتسلم البطاقة الجديدة. وخلال 60 يوما من تسليم البيانات البيومترية على أقصى حد عليك الحضور شخصا إلى مكتب من مكاتب قسم سياسة اللجوء والهجرة لوزارة داخلية الجمهورية التشيكية لتسلم البطاقة. وإذا لم تستلم بطاقة تصريح الإقامة خلال المهلة المحددة فسوف يتم إيقاف الإجراءات! ويدخل القرار بتصريح الإقامة لمدة طويلة أو الإقامة الدائمة لمواطن الاتحاد الأوروبي أو لأحد أفراد أسرته حيز التنفيذ إذا استلمت بطاقة تصريح الإقامة في مكتب قسم سياسة اللجوء والهجرة لوزارة داخلية الجمهورية التشيكية. ويدخل القرار بتصريح الإقامة الدائمة لمواطن دولة غير عضو في الاتحاد الأوروبي حيز التنفيذ يوم تسلم القرار المكتوب على شرط التنازل عن حق الاستئناف في الوقت نفسه.

يتم الدفع عن إصدار البطاقة عن طريق الدمغات.

## فقدان جواز السفر أو البطاقة البيومترية

عليك التبليغ بفقدان جواز السفر أو البطاقة البيومترية بدون أي تأخير! ويعتبر عدم التبليغ به مخالفة.

**المهلة والمكان:** بلغ شرطة الجمهورية التشيكية مباشرة بفقدان جواز السفر أو بطاقة التصريح بالإقامة خلال ٣ أيام عمل وبلغ كذلك المكتب المختص لقسم سياسة اللجوء والهجرة لوزارة داخلية الجمهورية التشيكية.

**كيف؟** شخصياً أو عن طريق موكل بناء على توكيل. وإذا فقدت البطاقة البيومترية فينبغي إصدار بطاقة جديدة فأحجز موعداً مباشرة لتسليم البيانات البومترية من الجديد.

## طفل مولود في الجمهورية التشيكية

إذا ولد طفل لك في الجمهورية التشيكية فينبغي أن تقدم طلب إصدار التصريح بالإقامة بإسمه من نفس نوع تصريحك بالإقامة أو إقامة والده الآخر. ويعتبر عدم تقديم الطلب بإسم طفل مولود على أراضي الجمهورية التشيكية مخالفة.

**المهلة:** خلال 60 يوماً من يوم ولادة الطفل.

**المكان:** في مكتب لقسم سياسة اللجوء والهجرة لوزارة داخلية الجمهورية التشيكية.

**كيف؟** شخصياً.

ولتقديم الطلب ينبغي تقديم جواز سفر الطفل (أو جواز سفر ولي الأمر المسجل فيه الطفل) وشهادة ميلاد الطفل وفي حالة طلب تأشيرة المدة الطويلة ينبغي تقديم مستند التأمين الصحي السياحي.

## تسليم البريد

ومن المرجح أن ترسل لك الدوائر الحكومية بريدا مسجلا يحتوي على معلومات مهمة. ويعتبر البريد مستلما بعد 10 أيام فقط من إيداعه في مكتب البريد الذي سوف يبلغك مكتب البريد به حتى إذا لم تتسلمه. وينبغي لصق علامة بإسمك على صندوق البريد وعلى الجرس لكي يستطيع موزع البريد الوصول إليك.

وماذا يحدث إذا لم يجدني موزع البريد في العنوان لأنني لم ألتصق إسمي على صندوق البريد أو لست مقيما في العنوان؟

سوف يتم نشر الإخبار لتسلم البريد في اللافتة الرسمية (الإعلان العام) في مكتب قسم سياسة اللجوء والهجرة لوزارة داخلية الجمهورية التشيكية طبقا لعنوانك (في براغ في شارع Nad Štolou رقم 3) وبالصورة الإلكترونية في موقع وزارة داخلية الجمهورية التشيكية.



وتعتبر الرسالة مسلمة في اليوم ١٥ بعد نشر الإخبار في اللافتة الرسمية. فعليك تبليغ قسم سياسة اللجوء والهجرة لوزارة داخلية الجمهورية التشيكية في المهلة المحددة بتغيير عنوانك أو مد عقد الإيجار!

## إرسال المستندات بالبريد

إذا أرسلت مستندا بالبريد إلى قسم سياسة اللجوء والهجرة لوزارة داخلية الجمهورية التشيكية فعليك إرساله بالبريد المسجل دائما واحتفظ بالإثبات لأنه دليل على إرسال الرسالة. ومن الممكن أن تستخدم خدمة الإرسال مع إثبات التسليم وفي نطاقه سوف تحصل على إثبات تسليم الرسالة إلى وزارة داخلية الجمهورية التشيكية. واكتب عنوانا صحيحا للمكتب. ويقوم قسم سياسة اللجوء والهجرة لوزارة داخلية الجمهورية التشيكية بإجراءات تصريح الإقامة ولا تقوم بها شرطة الأجانب. وسوف يتم رفض الرسالة إذا لم يكن المرسل إليه صحيحا!

## النصائح

تكون البطاقة البيومترية ومستند التأمين الصحي دائما معك على أراضي الجمهورية التشيكية.

لا تدفع بلا جدوى على إنهاء إجراءات تستطيع إنجازها بنفسك أو بمساعدة المنظمات الغير حكومية.

قم بتوكيل شخص تثق فيه فقط!

لا تخف من حل الأمور بنفسك.

انظر إلى موقع [www.mvcr.cz/cizinci](http://www.mvcr.cz/cizinci).